



ANNUNCIATA SS. KEVIN, GEORGE *and* ST. FRANCIS DE SALES PARISH



*United We Are
a
New Parish Family*

*Unidos Somos
una
Nueva Familia Parroquial*

ANNUNCIATA CHURCH
11128 Avenue G

ST. KEVIN CHURCH
10501 S. Torrence



17TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

"The kingdom of heaven is like a treasure buried in a field, which a person finds and hides again, and out of joy goes and sells all that he has and buys that field." - Mt 13:44

"El Reino de los cielos se parece a un tesoro escondido en un campo. El que lo encuentra lo vuelve a esconder y, lleno de alegría, va y vende cuanto tiene y compra aquel campo". - Mt 13, 44

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1988, 1970 CCC. Leccionario © 1987 Consejo Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano.

JULY 25, 2020 - AUGUST 2, 2020

SUNDAY'S READINGS

FIRST READING:
"Give your servant, therefore, an understanding heart to judge your people and to distinguish right from wrong." (1 Kgs 3:9a)

PSALM:
Lord, I love your commands. (Ps 119)

SECOND READING:
We know that all things work for good for those who love God, who are called according to his purpose. (Rom 8:28)

GOSPEL:
"The kingdom of heaven is like a treasure buried in a field, which a person finds and hides again, and out of joy goes and sells all that he has and buys that field." (Mt 13:44)

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1988, 1970 CCC. The English translation of the Roman Missal (Lectionary for Mass) © 1988, 1985, 1982, 1970. Translation of the Roman Missal (Lectionary for Mass) © 1988, 1985, 1982, 1970.

OBSERVANCES FOR THE WEEK OF JULY 26, 2020
Sunday: 17th Sunday in Ordinary Time
Wednesday: St. Martha
Thursday: St. Peter Chrysologus, Bishop and Doctor of the Church
Friday: St. Ignatius of Loyola, Priest
Saturday: St. Alphonsus Liguori, Bishop and Doctor of the Church
Next Sunday: 18th Sunday in Ordinary Time



REFLECT

FIRST READING
As a young man and new king of Israel, Solomon asks the Lord for the gift of wisdom. How do you exercise the virtue of wisdom in your daily life?

SECOND READING
How do you think Paul can assert with such certainty: "We know that all things work for good for those who love God?"

GOSPEL READING
Jesus offers several "end of the age" parables to the disciples: buried treasure and fine pearls (a priceless discovery) and the large catch of fish (an inclusive invitation). What do you think Jesus is teaching his disciples about the kingdom of heaven?



17TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

PARISH STAFF/EQUIPO PARROQUIAL

Pastor/Párroco

Associate Pastors/Párrocos Asociadas

Organist/Organista

Religious Education/Educación Religiosa

Business Manager

Rev. Walter Yepes

Rev. Francisco Luna

Rev. Pedro Campos

Enrique Orozco, Jr.

Molly J. Cuellar

Rosario Orozco

TELEPHONE/TELÉFONO

Rectory/Rectoría

Fax

E-mail/Correo Electrónico

Webpage/Página Web

(773) 721-2563

(773) 721-2208

stkevinchurch@att.net

www.stkevinchurch.com

stkevinchurch



United we are new Parish family - Unidos somos un nuevo familia Parroquial



This past weekend, after many years of faithful service and ministry to the southeast side community, the churches of St. George and St. Francis de Sales will celebrate their last masses. We begin our journey as a new family, as one parish:

ANNUNCIATA, SS. GEORGE, KEVIN & FRANCIS DE SALES PARISH

We ask you for your continued prayers as we come together, united as one family of faith. Families and friends of our community are always welcome to join us for our weekend and daily masses, to be held at both Annunciata Church and St. Kevin Church.

Este pasado fin de semana, después de muchos años de servicio fiel y ministerio a la comunidad del sudeste, las iglesias de San Jorge y San Francisco de Sales celebrarán sus últimas misas. Comenzaremos nuestra jornada como una nueva familia y como una parroquia:

PARROQUIA DE ANNUNCIATA, SS. JORGE, KEVIN Y FRANCISCO DE SALES

Le pedimos sus continuas oraciones mientras nos unimos, unidos como una familia de fe. Familias y amigos de nuestra comunidad siempre serán bienvenidos. Acompañenos durante las misas diarias del fin de semana, que se celebrarán en la Iglesias de Annunciata y San Kevin.

**MEDITACIÓN DEL EVANGELIO
17º Domingo del Tiempo Ordinario**



El Evangelio nos sigue narrando parábolas sobre el Reino de Dios y de cómo actuar en él. El domingo pasado era sobre el trigo y la cizaña. Hoy la Liturgia nos presenta, el tesoro, la perla y la red. Encontrar el tesoro de la verdad y la justicia en nuestro tiempo es un trabajo de proceso que requiere un compromiso con Dios, la familia, la comunidad y con la persona

misma. Las parábolas son una catequesis que indican la forma para salir y encontrar lo que se busca. “El Reino de los Cielos es como un tesoro escondido en un campo. El hombre que lo descubre, lo vuelve a esconder: su alegría es tal, que va, vende todo lo que tiene y compra ese campo”. Y el Señor continúa narrando. “Un comerciante que busca perlas finas. Si llega a sus manos una perla de gran valor, se va, vende cuanto tiene y la compra”. Y ahora, la de los peces. “Una red que se ha echado al mar y que recoge peces de todas clases. Cuando está llena, los pescadores la sacan a la orilla, se sientan, escogen los peces buenos, los echan en canastos y tiran los que no sirven.” (Mateo 13:44-48).

Pidamos al Señor, en esta Eucaristía que nos dé la sabiduría de Salomón para encontrar los tesoros que nos lleven a vivir como hermanos y hermanas en estos tiempos de crisis que se están viviendo en diferentes lugares del mundo. Recordemos, que, el mejor tesoro es la amistad con Dios y quien la tiene, lo tiene todo. Salomón y San Pablo en las lecturas de hoy lo confirman - ©LPI

IF YOU ARE EXPERIENCING SYMPTOMS

The city launched 'Chi COVID Coach,' a mobile-friendly, web-based app to support residents during the COVID-19 pandemic. If you think you might be having symptoms, check in with the app -- and they will check back with you via text message during your illness with information about what you and others your household should do.



Hey Kids, July 26, 2020 –
17th Sunday in Ordinary Time



Finding a hidden treasure can be one of the coolest experiences for someone. Sometimes, it can be while playing a video game and seeing an item up for grabs that you are able to add to your collection. Or if you have ever been to a garage sale – you may find a toy, baseball card or bike that is for sale really cheap! I love those types of treasures. Finding something that is hard to come by for sale at a low price – that’s a treasure find for me! Whatever your treasure may be, when you find your treasure, it feels SO good and you are left feeling happy.

In the Gospel of Matthew, Jesus tells us a few different parables (stories) that help us to imagine what heaven is like. He compared heaven to a treasure that is filled with valuable goods that is found buried in a field. Imagine finding a treasure in your yard filled with valuable goods! It would be amazing.

Jesus goes on to say it is like fishing and the net you are using collects various fish. You throw away the bad fish but you keep all of the good fish. Heaven is like this – meaning that there is no evil or sin in heaven. Only good is in heaven. All the people that believe in God are in heaven and all of the people that do not believe in God and have lived their life in evil ways will not be allowed in heaven.

We know that this is the good ending we will have if we listen to what Jesus is trying to get into our heads and hearts through his stories. We know that Jesus loves us no matter what. We know that as long as we ask for forgiveness and try our best to follow God’s rules, we will be allowed into the kingdom of heaven. However, Jesus wants us to know that when we do get into heaven, it is the most perfect place you can imagine. When we are in heaven, all of the bad things we have experienced from our time on Earth are washed away, forgotten and forgiven. We will be in heaven surrounded by people who have been forgiven of their sins and filled with God’s grace. Doesn’t that sound.....heavenly?

We have to do our part to find the wonderful treasures here on Earth to get us into heaven. Reading the bible, learning about Jesus, forgiving those that hurt us and being kind are true treasures here on Earth. Let us pray: Father in heaven, thank you for letting us know that we can live forever with you in the most perfect place in the world. I want to live in peace, harmony and surrounded by love. Amen

CPS MEAL SERVICE WILL CONTINUE THROUGHOUT THE SUMMER!

**MONDAY - FRIDAY
9 AM - 1 PM**

CHICAGO PUBLIC SCHOOLS is honored to provide nutritious summer meals for students during these unique and challenging times.

Our Nutrition Support Services department will continue serving 3-day breakfast and lunch kits beginning June 22nd, Monday - Friday, between the hours of 9 AM - 1 PM, through August 28th.

Offerings will include heat-and-serve and cold items.

For locations, dial 773-553-KIDS (5437), or visit www.cps.edu/mealsites.

Join CPS for Summer Meal Service, June 22nd - August 28th

Chicago Public Schools | aramark | NUTRITION SERVICES

Welcome

Sunday Collection of 7/19/2020

4pm	\$ 203.00
9am	\$ 615.00
11am	\$ 755.00
TOTAL	\$1,573.00

REMEMBER IN YOUR PRAYERS / RECUERDEN EN SUS ORACIONES

Algene Gutiérrez, Molly Cuellar, Martha Galván, Verne Valdez, Thomas Valdez, Raymond Valdez, Paul Ristich, Ventura Quintana, Irene Resa, Mary Peña, Jacqueline Murowski, Elvira Valdez, Barbará Valdez, Augustine Valdez, Reyes, Fidel Montano, Carolina Aldana, José M. Quezada, Miguel Cabrera, Lenny Vanna, Erlinda Gutiérrez, Mía Sánchez, Carol Fernández, Carmen Ortega, Charles Villaseñor, Salvador Guzmán, Amparo Rodríguez, Elvia García, María Rosas, Hilda Rosas, Felipe Rosas, Ramon Rosas, Enrique Rosas, Hilda Alvarado González, Víctor Carmona, Raquel Ferrer, Dolores Calleros, Jorge Méndez, Pam Flores, Jayden Schwer, Joe Flores, Loretta Sáenz, Molly J. Cuellar, Verónica Herrera, Mary & Frank Albarrán, Esther Arce, Lupe Rosas, José Salazar, Dolly Rybicki, Jerry Jacinto, Luis Oseguera, Jr., Dalia Godínez, Eva Herrera, Mel Torres, Eva Pérez, Mary E. Ávila, Mary Latasiewicz, Danny Rodríguez, Ida Fernández, Jesús Orozco, Corina López, Laura Pacheco, Mary Arana, Loraine Moreno, Fabian Gamiño, Miguel Miranda, Emily Mrok, Julio Rodríguez, Isabel Navarro, Margarita Orozco, Raúl y Isidro Núñez, Gerardo Miranda, Leti García, Maribel Ochoa Martínez, Sasha, & Esperanza Guerrero, Nancy Menzyk, Familia Muñoz López

Taizé Prayer Service

Answering God's Call in Response to the
Needs of the World Today

Virtual Event
July 27 | 8 pm EDT / 7 pm CDT
www.poorhandmaids.org/live

Poor Handmaids of Jesus Christ



What is Taizé?

Taizé
(noun)

Tai-zé | tí-zé |

The Taizé Community is an ecumenical monastic order in Taizé, Saône-et-Loire, Burgundy, France. It is composed of more than one hundred brothers, from Catholic and Protestant traditions, who originate from about thirty countries across the world. It was founded in 1940 by Brother Roger Schutz, a Reformed Protestant.

The contemplative worship practices of the Taizé community are being incorporated in a wide variety of churches. A Taizé worship service involves sung and chanted prayers, meditation, a period of silence, liturgical readings, light, and icons. There is no preaching. The prayers consist of "short chants, repeated again and again," according to an introduction in a Taizé songbook. These chants or mantras help one center more fully on God.

Bienvenidos

Mass Intentions

Intenciones de Misa

SATURDAY, JULY 25, 2020

St. James

4:00 †Armandina R. Flores - Familia
†Mary Ornelas - Familia
†Alfred Arana - Family

SUNDAY, JULY 26, 2020

Seventeenth Sunday in Ordinary Time

9:00 †Deceased Members of the Sifuentes Family
†Deceased Member of the Valenzuela & Hernández Family
†Celia Ohmen - Abe & Rose Jacinto
†Giovanni Martínez (Aniversario) -
Maribel Reyes y Félix Martínez
†José Félix Martínez - Maribel Reyes y Félix Martínez

11:00 †Leticia A. Herrera - Sus Papas
†Rita Aguilar & †Blas Sainz - Familia
†Juan Aguilar - Familia
Enrique Montes de Oca (Cumpleaños)
Familia Larios Guzmán (Salud y Bienestar)

MONDAY, JULY 27, 2020

8:00 Por Las Animas Benditas del Purgatorio

TUESDAY, JULY 28, 2020

8:00 †Paul Siska - Siska Family

WEDNESDAY, JULY 29, 2020

St. Martha

8:00 †Paul & Josephine Siska - Siska Family
†Enrique "Kiki" González - Family

THURSDAY, JULY 30, 2020

8:00 No Mass/No Misa

FRIDAY, JULY 31, 2020

St. Ignatius of Loyola

8:00 †Theresa Dalzell - Family

SATURDAY, AUGUST 1, 2020

St. Alphonsus Liguori

4:00 †Armandina R. Flores - Familia
†Mary Ornelas - Familia
†George Wisz - Siska Family
†Loretta Barba - Steve Barba

SUNDAY, AUGUST 2, 2020

Eighteenth Sunday in Ordinary Time

9:00 †Deceased Members of the Sifuentes Family
†Deceased Member of the Valenzuela & Hernández Family
11:00 †Leticia A. Herrera - Sus Papas

*Nuestro mas sentido pésame y oraciones
a los familiares de*

*Florentino Rosas
Carlos Rosas*

*Descanso eterno, concédeles, Señor, y
deja que la luz perpetua brille sobre ellos.
Que descansan en santa paz. Amén.*





ROGERS
ROOFING SIDING WINDOWS

Family Owned & Operated
Since 1968

219-933-9145 773-768-3022

APOYE A SU PARROQUIA LOCAL.

¡Compre un espacio publicitario hoy!

CALUMET Bakery

Since 1935
18349 Torrence Ave.
708-895-3700
2510 E. 106th Chgo, IL 1446-119th St. Whiting, IN

L&G FAMILY RESTAURANT

10401 S. Torrence
Chicago, IL 60617
Hours: 5:00 A.M. to 10:00 P.M.
(773) 721-0811

AVAILABLE FOR A LIMITED TIME

ADVERTISE YOUR BUSINESS HERE

Contact **Steve Brookshire** to place an ad today!
sbrookshire@4LPi.com or (800) 950-9952 x2493

ABLE SEWERAGE COMPANY INC.

3024 E. 79th St.
Chicago, IL 60649

773-324-7788



LA CIENEGA DGO. SUPERMERCADO

SUPERMERCADO & TAQUERIA

10736 S. Ewing • Chicago, IL

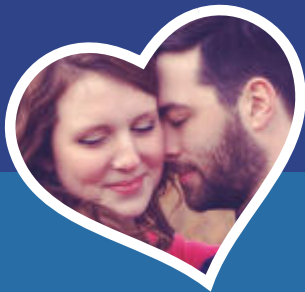
(773) 768-0631 (EXT 13 for the Taqueria)

WEEKEND SPECIALS:

Tamales** Carnitas** Menudo

CATERING AVAILABLE

catholicmatch® Illinois



CatholicMatch.com/IL

ADT-Monitored Home Security
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary • Flood Detection
- Fire Safety • Carbon Monoxide



Authorized Provider

SafeStreets

1-855-225-4251

DISCOVERY HEATING & COOLING

SINCE 2001

Installation - Service - Repair
Servicing Chicago Since 2001

(773) 734-3005

CATERING BY STEVE'S

"Your Place or Ours"

Banquet Hall

13200 Baltimore Ave

Holiday Parties • Business Meetings

Picnics • 20-1000

Call For Our Brochure

1-800-6CATER1

Too Sick for Mass?

SUPPORT OUR PARISH NO MATTER WHERE YOU ARE!

Sign-up to get your bulletin delivered right to your inbox!

www.parishesonline.com



Rick's

Muffler & Brakes, Inc.

Rick Pedraza, Owner

1-773-978-1665

MUFFLERS • BRAKES • SHOCKS
SPRINGS • CUSTOM PIPE BENDING
8258 S. Exchange • Chicago, IL 60617



ADELMANS TRUCK & PARTS



CHICAGO'S PARTS HEADQUARTERS

773-734-0570

3051 E. 106th St. Chicago, IL

www.adelmannsco.com

ELMWOOD CHAPEL & CREMATORY

11200 S. Ewing Ave., Chicago (773) 731-2749

James Betkowski - Director & Owner

Prearranged Funeral Plans Available

Personal Service From Our Family to Yours

www.elmwoodchapel.com



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

St. Kevin, Chicago, IL

A 4C 01-0532